

Tm/Ufs/NtM 19 172 - 177 / 10.07.2022

Sisältö - Innehåll - Content (172 - 177 / 2022)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	172/2022	952, A, B
Saaristomeri	*173/2022	26, 105, B, D
Selkämeri	*174(T)/2022	40, 955, E
	*175/2022	42, 125, E
Perämeri	*176/2022	59
Tiedotuksia	*177/2022	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
26	*173/2022
40	*174(T)/2022
42	*175/2022
59	*176/2022
105	*173/2022
125	*175/2022
952	172/2022
955	*174(T)/2022
A	172/2022
B	172/2022, *173/2022
D	*173/2022
E	*174(T)/2022, *175/2022

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

172 /2022 (2022-07-08)

Viro. Suomenlahti. Tallinnan edusta. Majakka Tallinnamadal toiminnassa. Turvalaitteet
Estland. Finska viken. Utanför Tallinn. Fyren Tallinnamadal i funktion. Säkerhetsanordningar
Estonia. Gulf of Finland. Off Tallinn. Lighthouse Tallinnamadal operational. Buoyage

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
952	168 /2022
A/Helsinki - Tallinna	157 /2022
B/INDEX,B/Helsinki - Tallinn	168 /2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 34(T) /2022

1 952, A/Helsinki - Tallinna, B/INDEX, B/Helsinki - Tallinn

			
Muuta	TALLINNAMADAL	TALLINNAMADAL	59°42.72'N 24°43.90'E
Ändra	FI(2)W.15s29m10M	FI(2)W.15s29m10M	
Amend	Racon (K) (not in use)	Racon (K)	

(NtM 07/093, Tallinn 2022)

Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

*173 /2022 (2022-07-08)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Lillholmen. Rakennettu maasto. Alikulkukorkeudet
Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Lillholmen. Byggnader. Segelfri höjd
Finland. Archipelago Sea. Pargas. Lilholmen. Cultural Features. Vertical Clearances

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
26 (INT 1189)	159 /2022
105.C (INT 11881)	168 /2022
B650,B650.1	172 /2022
D704,D704.1,D707	168 /2022

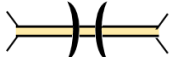
Viite/Referens/Reference: 179 /2021

Uusi läppäsilta on käytössä. Työsilta poistettu.

Ny klaffbro är i funktion. Arbetsbro indragen.

The new bascule bridge is operational. Temporary bridge withdrawn.

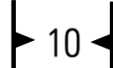
2 26, 105.C, B650, B650.1, D704, D704.1, D707

Lisää Inför Add		Läppäsilta Klaffbro Bascule bridge	60°16.57'N 22°17.24'E
-----------------------	---	--	-----------------------

3 26, 105.C, B650, B650.1, D704, D704.1, D707

Lisää Inför Add		60°16.57'N 22°17.24'E
-----------------------	---	-----------------------

4 26, 105.C, B650, B650.1, D704, D704.1, D707

Lisää Inför Add		60°16.57'N 22°17.24'E
-----------------------	---	-----------------------

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

***174(T) /2022** (2022-07-08)

Suomi. Selkämeri. Kustavi. Majakka Sandbäck sammutettu. Turvalaitteet
Finland. Bottenhavet. Gustavs. Fyren Sandbäck släckt. Säkerhetsanordningar
Finland. Bothnian Sea. Kustavi. Lighthouse Sandbäck extinguished. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

40 (INT 1131)

955

E800

Edellinen / Föregående / Previous

127 /2022

158 /2022

160 /2022

Ajankohta: n. 30.9.2022 asti
Tidpunkt: till ca 30.9.2022
Time: to approx. 30 September 2022

Kunnostustöiden aikana majakan valo ja racon ovat poissa toiminnasta.
Under reparationsarbetet är fyrens ljus och racon ur bruk.
The light and racon of the lighthouse are inoperative during the repair work.

2 40, 955, E800

Muuta
Ändra
Amend



SANDBÄCK

Fl(3)W.10s (exting)

Racon (T) (not in use)

60°45.91'N 20°44.47'E | 3099, (C4450.4)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

***175 /2022** (2022-07-08)

Suomi. Selkämeri. Pori. Tahkoluoto. Turvalaitteet
Finland. Bottenhavet. Björneborg. Vetenskär. Säkerhetsanordningar
Finland. Bothnian Sea. Pori. Tahkoluoto. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

42 (INT 1133)

125 (INT 1151)

E809

Edellinen / Föregående / Previous

333 /2021

247 /2021

174 /2022

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 246(T) /2021

1 42, 125, E809

Poista
Stryk
Delete



61°38.323'N 21°24.012'E | 7776

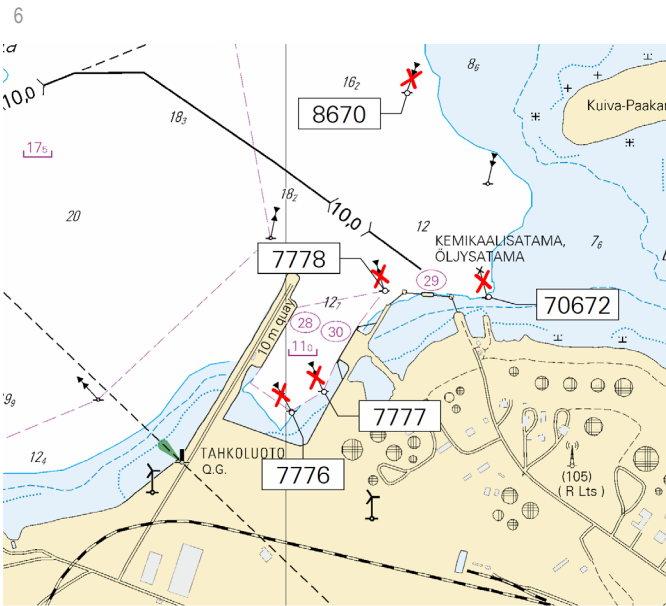
2 42, 125, E809

Poista
Stryk
Delete



61°38.345'N 21°24.085'E | 7777

3	42, 125, E809			
Poista Stryk Delete				61°38.454'N 21°24.224'E 7778
4	42, 125, E809			
Poista Stryk Delete				61°38.447'N 21°24.460'E 70672
5	42, 125, E809			
Poista Stryk Delete				61°38.670'N 21°24.276'E 8670



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

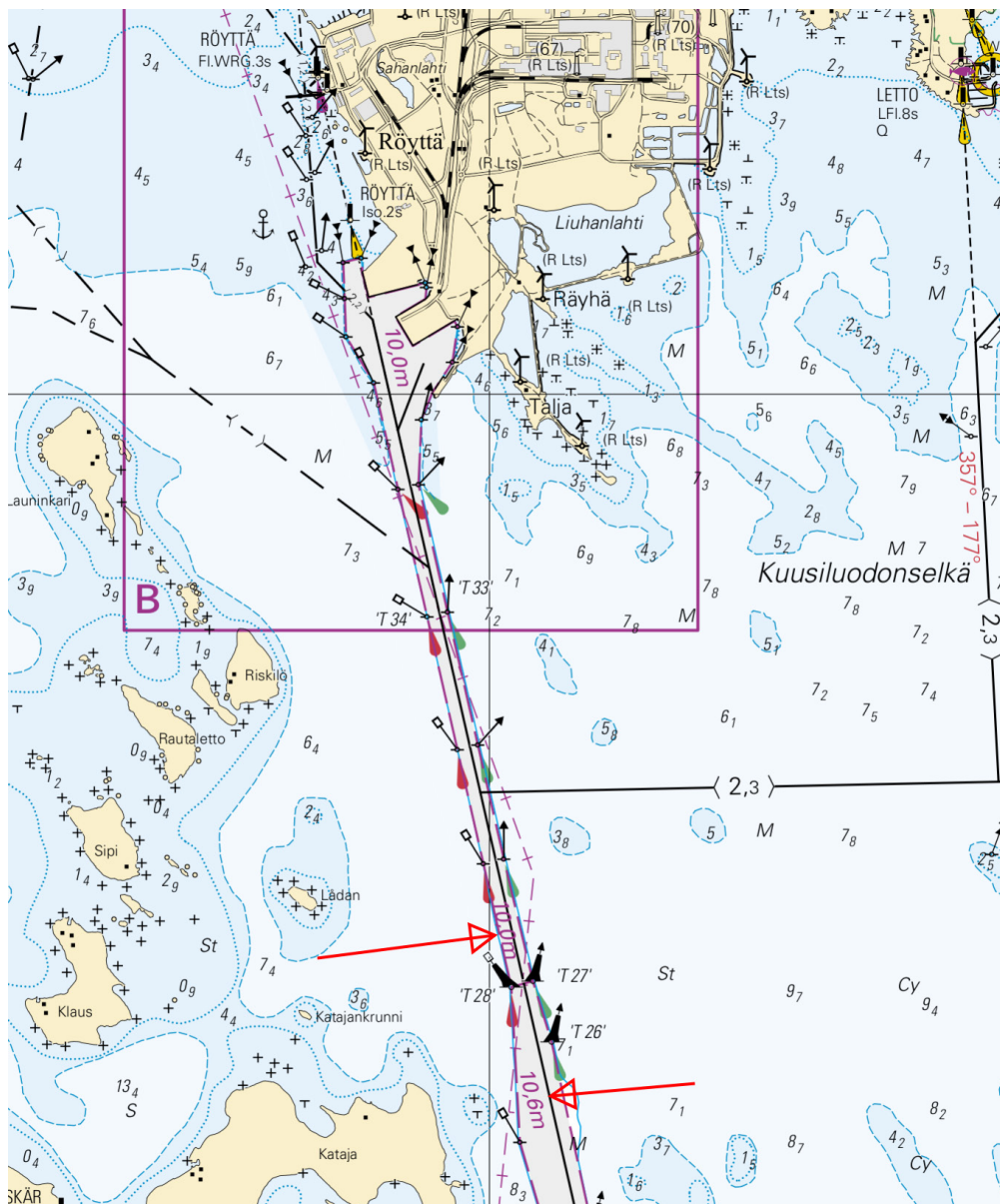
*176 /2022 (2022-07-08)

Suomi. Perämeri. Tornio. Inakari. Syvyytiedot
Finland. Bottenviken. Torneå. Inakari. Djup
Finland. Bay of Bothnia. Tornio. Inakari. Depths

Kartat / Kort / Charts59 (INT 1150)

Edellinen / Föregående / Previous109 /2022

1	59			
Muuta Ändra Amend	<i>10m</i>	>	<i>10,6m</i>	65°42.85'N 24°10.32'E
2	59			
Lisää Inför Add	<i>10m</i>			65°43.35'N 24°10.11'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2022)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

***177 /2022** (2022-07-08)

Suomi. Saimaa-VTS Master's Guide päivitys.

Finland. Saimaa-VTS Master's Guide uppdatering.

Finland. Saimaa-VTS Master's Guide update.

Ajankohta: 10.7.2022 alkaen
Tidpunkt: Från den 10.7. 2022
Time: From 10 July 2022

Haponlahti-Heinsalmi-väyläosuudella on turvalaitteita, joiden valotehot säätyvät automaattisesti alueen näkyvyyssolosuhteiden ja AIS-liikenteen (A-luokka) perusteella. Automaattinen säätö on käytössä vain pimeään aikaan ja se voi ainoastaan kasvattaa turvalaitteiden valotehoa niiden nimellistehoa suuremmaksi. Näkyvyyttä mitataan Vihtakannan sillalle sijoitetulla näkyvyysmittarilla. Näkyvyyssolosuhteissa voi olla voimakasta paikallista vaihtelua, joten näkyvyysmittarin antama tieto ei välttämättä edusta näkyvyyttä kaikkialla väylällä. VTS voi pyydetessä kasvattaa tai pienentää valotehoa myös käsikäyttöisesti.

På farledsavsnittet Haponlahti-Heinsalmi finns säkerhetsanordningar vars ljusstyrka regleras automatiskt utifrån områdets siktförhållanden och AIS-trafiken (klass A). Automatisk justering är endast i bruk vid mörker och kan endast öka säkerhetsanordningarnas ljusstyrka så att den blir större än deras nominella effekt. Sikten mäts med en siktmätare som finns placerad på Vihtakanta bro. Det kan förekomma kraftiga lokala variationer i siktförhållandena, så informationen från siktmätaren representerar inte nödvändigtvis sikten överallt i farleden. VTS kan på begäran öka eller minska ljusstyrkan även manuellt.

The Haponlahti-Heinsalmi fairway section has aids to navigation, whose brightness are automatically adjusted according to the visibility conditions and the AIS traffic (Class A) in the area. Automatic adjustment is only available in the dark and can only increase the light output of the aids to navigation beyond their nominal intensity. Visibility is measured using a visibility sensor placed on the Vihtakanta bridge. There may be wide local variations in visibility conditions, so the information provided by the visibility sensor does not necessarily represent visibility throughout the entire fairway. Upon request, the VTS can also manually increase or decrease the brightness of the aids to navigation.

(Väylävirasto/Trafikledsverket/Finnish Transport Infrastructure Agency, 2022)
